

Panic Station FAQ

Версия 1.3

Перевод: Юрий Тапилин

<http://www.BoardGamer.ru>

КОМПОНЕНТЫ

Почему наклеек серых паразитов вдвое больше, чем чёрных?

Чёрные паразиты в игре двухсторонние: на одной стороне чёрный паразит (полностью здоровый), на другой – серый (раненый). Более подробное объяснение приведено в правилах в разделе о паразитах.

ОБЫСК

При обыске помещения оно переворачивается красной стороной вверх. Переворачивается ли локация красной стороной вверх при активации компьютерного терминала?

Нет. При активации свойства локации переворачивается только медотсек. Помещения с чёрным значком переворачиваются красной стороной вверх только при обыске.

Могут ли солдат и андроид одного игрока выполнять действие «командный обыск»?

Да. Более того, это отличный способ разжиться предметами.

ПАРАЗИТЫ

Что происходит, если в первом ходу игрок получает карту паразита? Никто не должен с ним сражаться до следующей фазы паразитов, поскольку в помещении с реактором ещё никого нет?

Персонажи выставляются в локацию с реактором в ход каждого игрока. Таким образом, в начале игры команда ещё не вошла в реактор, так что паразиты никого не атакуют.

Что происходит, если паразит должен появиться в соседней локации, а она состоит из двух помещений?

Паразиты всегда появляются в помещении, в которое есть проход (но не за закрытыми дверями).

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

Если игрок с картой-ключом находится в помещении с запертой дверью, может ли он использовать ключ, чтобы пропустить в эту дверь другого игрока?

Нет. Карты-ключи, как и все остальные предметы, предназначены только для персонального использования. Открыть дверь для другого игрока можно только одним способом – через терминал.

Если игрок заходит в комнату со значком «Бег», может ли он её обыскать, а потом использовать бонусное действие для перемещения?

Нет, игрок должен выбрать: или обыск, или бонусное перемещение.

ОБМЕН

Неинфицированный игрок совершает обмен картами. У него на руках 2 канистры и 3 карты инфекции. Может ли он отдать карту инфекции?

Нет. Отдавать при обмене карту инфекции может только заражённый игрок. В правилах упоминается маловероятный случай, когда у игрока на руках есть только карты инфекции. В этом случае он должен отдать одну из чужих карт инфекции (цвета другого игрока). Игрок, получивший такую карту, не заражается.

Может ли первый заражённый отдать карту HOST другому игроку, или он должен держать её в руках до конца партии?

По правилам эта карта должна оставаться у него на руках до конца игры. Также в правилах есть облегчённый вариант, позволяющий первому заражённому отдать карту HOST кому-нибудь после трёх неудачных попыток заражения. Желательно, чтобы игроки договорились перед партией, использовать это правило или нет.

Можно ли забирать назад в руку карты предметов, выложенные на стол (например, чтобы отдать их при обмене)?

Нет. Сыгранная на стол карта остаётся лежать перед игроком (затем она может уйти в сброс).

ИССЛЕДОВАНИЕ

Можно ли исследовать помещение, если со всех сторон от него уже выложены карты локаций? Нужно ли перемещать своих персонажей, если они не могут выполнить действие «исследование» в текущей локации?

Игрок может исследовать локацию, только если верхнюю карту в колоде исследования можно выложить на выбранное им место на столе. Если эта карта не походит, игрок может походить своими персонажами и выполнить исследование где-нибудь в другом месте.

Можно ли исследовать помещение через закрытую дверь?

Да, но в этом случае вы сможете попасть в него, только если у вас есть карта-ключ.

АТАКИ

Правильно ли я понимаю, что солдаты не могут никого атаковать (не людей, ни паразитов) и способны только выжечь логово с 3 канистрами, чтобы победить в игре?

Солдаты не могут использовать огнестрельное оружие, но они могут атаковать других людей и паразитов ножами.

Могут ли андроиды стрелять через закрытые двери?

Да, но только в том случае, если у андроида есть карта-ключ, или если в этом ходу двери открыты с помощью терминала.

Можно ли за одно действие выстрелить из автомата с прицелом два раза – в первый раз в одно помещение, а во второй – в другое?

Да.

КОНЕЦ ИГРЫ

В правилах сказано, что если у игрока меньше 5 карт, предметы использовать нельзя. Может ли игрок сыграть в логове 3 канистры (и закончить игру), если в руке у него менее 5 карт?

Да, может. Запрет на использование предметов в ситуации, когда у игрока менее 5 карт введён для того, чтобы у игроков всегда было достаточно карт для обмена предметами.

Если первый заражённый погиб, не успев никого заразить, означает ли это, что люди автоматически победили?

Нет. Для победы люди должны выжечь логово 3 канистрами. И на станции всё ещё есть паразиты, которые могут их погубить.

Что происходит с картами, которые игрок держит в руке, если его солдат и андроид погибли?

Карты остаются у игрока до конца партии.

Могут ли заражённые победить, убив всех людей?

Да, это один из возможных путей к победе. Однако учтите, что нападения обычно приводят к ответным атакам, да и заражённые не всегда точно знают кто из игроков – человек, а кто – уже заражён.

Что происходит, если все солдаты погибли, а андроиды у игроков ещё остались?

В этом случае заражённые побеждают, поскольку уничтожить логово может только солдат. Это, кстати, означает, что гибель каждого солдата уменьшает шансы людей на победу.

РАЗНОЕ

Могут ли игроки обсуждать карты, которые держат в руках?

Да. Игроки могут обсуждать свои карты с товарищами, но показывать свои карты кому-либо строго запрещено.

Можно ли использовать за один ход несколько энергетиков?

Да.

Можно ли использовать предмет, не потратив на это действие?

Да, действия тратятся только при использовании предметов, на которых указана цена использования в действиях.

Учитываются ли при подсчёте лимита 5 карт игрока карты, выложенные на стол?

Нет. У игрока на руках всегда должно быть не более 5 карт. Сколько при этом карт выложено перед ним на стол значения не имеет.

Учитываются ли при подсчёте лимита 5 карт карты инфекции?

Да.

Зачем нужны две стопки карт при сканировании?

Каждый игрок должен положить по одной своей карте в две стопки: в одну – карту его настоящей сущности (заражён или нет), а в другую – оставшуюся карту сущности. Потом обе стопки перемешиваются (но не смешиваются друг с другом) и карты из стопки истинной сущности вскрываются, и игроки узнают сколько среди них заражённых. Это сделано, чтобы после сканирования все игроки находились в одинаковой ситуации: ни у кого на руках нет карт сущности. Таким образом, никто не может заподозрить, кто на самом деле инфицирован.

ПРЕДМЕТЫ

Что происходит, если солдат и андроид игрока находятся в одной локации и их атакует паразит, а игрок использует бронезилет?

Бронезилет защищает и солдата, и андроида.

Можно ли во время хода другого игрока сыграть карту, не требующую действия?

Во время хода другого игрока можно использовать только одну карту: бронезилет.

Можно ли сбросить бронезилет, чтобы защититься от разрыва гранаты?

Нет, бронезилет защищает только от ножа, выстрелов и атак паразитов.

Как действует антидот (предмет из мини-дополнения)?

Он используется при обмене предметами и считается использованным сразу же после передачи. Игрок, получивший антидот, должен оставить его у себя и не может передать его при обмене кому-нибудь ещё.

Если антидот использован на заражённого игрока, он излечивается и вновь присоединяется к команде людей. Если антидот использован на незаражённого человека, с ним ничего не происходит (но антидот считается использованным). Поэтому давать кому-то при обмене антидот стоит если только вы точно уверены, что перед вами – заражённый.

При использовании «сигнала паразитов» (предмет из мини-дополнения), паразиты перемещаются в выбранную комнату сразу же или в следующую фазу паразитов?

Сразу же.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ПРАВИЛАХ

Смена первого игрока (настоятельно рекомендуется использовать)

После каждого хода перед началом фазы паразитов первым игроком становится следующий игрок по часовой стрелке. Этот игрок бросает кубик на паразитов, а затем выполняет свои действия.

«Передай другому»

При победе заражённых, игрок, которого заразили последним, считается проигравшим. Исключение – маловероятные случаи, когда первый заражённый побеждает, никого не заразив, или последний заражённый погиб (от атак людей или паразитов).

Тотальная паранойя

В этом варианте стартовые карты распределяются неравномерно. В начале партии возьмите столько карт предметов, сколько игроков участвует в игре, и столько же карт канистр. Перемешайте все эти карты и выдайте каждому игроку по две. Теперь никто не знает у кого какие карты. Кому-то может достаться две канистры, кому-то – одна, а кому-то, вообще, ни одной.